

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 108

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.80, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 80; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 155697-155721.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
France: Imposition du commerce du bois.  
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 206).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von 24. April 1911, von Fr. 10 000, lautend auf Märki Paul, Landwirt, in Rüfenach, als Schuldner, lastend im I. Rang, auf der Wohnliegenschaft I. R. Rüfenach 213, Kat.-Plan 2/55.

Die Inhaber dieses Schuldbriefes werden aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der erstmaligen Publikation an, d. h. bis zum 7. Mai 1956 vorzulegen, ansonst dieser Schuldbrief nichtig und kraftlos erklärt wird.

Brugg, den 4. Mai 1955. (247<sup>a</sup>) Bezirksgericht.

Die auf den Inhaber lautende Obligation der Gemeinde St. Moritz, 3 1/2 % Anleihe 1951, Nr. 2586, von Fr. 1000, nebst Coupons per 1. August 1952 und ff., wird als vermisst gemeldet, so dass das Mortifikationsverfahren durchzuführen ist.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation bzw. Coupons, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist von 6 Monaten dem Bezirksamt Maloja, in Celerina/Schlarigna, vorzulegen.

Sollte die vermisste Obligation oder die bezüglichen Coupons innert dieser Frist nicht vorgewiesen werden, können sie kraftlos erklärt werden.

Celerina/Schlarigna, den 1. Mai 1955. (238<sup>a</sup>)

Der Präsident des Bezirksgerichts Maloja:  
Dr. Rob. Ganzoni.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 30. Dezember 1954 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Inhaberschuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 12 700, datiert den 12. Mai 1919, lastend im fünften (heute im zweiten) Rang auf ca. neun Aren 40 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit einem Wohnhaus und einem Schopf mit Zimmern an der Burgstrasse in Kempton-Wetzikon, sowie ca. 72 Aren Waldung in der Kalberweid (Waldung seit 12. Dezember 1922 aus der Pfandhaft entlassen) (Grundprotokoll Wetzikon Bd. 14, pg. 69; ursprüngliche Schuldner und Pfand Eigentümer: Geschwister Emma, Ida und Anna Boller, Alfreds Töchter, von Pfäffikon, in Kempton-Wetzikon; ursprünglicher Gläubiger: Alfred Boller, Briefträger, Kempton-Wetzikon, Vater der ursprünglichen Schuldner und Pfand Eigentümer; letztbekannte Inhaberin: Frl. Anna Boller, Kempton-Wetzikon; heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Geschwister Rosa und Anna Boller, in Kempton-Wetzikon).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiemit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 8. Januar 1955. (68<sup>a</sup>)

Namens des Bezirksgerichts Hinwil,  
der Gerichtssubstitut: Dr. R. Frey.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 30. Dezember 1954 wird hiermit der Inhaber, bzw. werden die Inhaber der vermissten Schuldbriefe:

Schuldbrief von Fr. 18 000, d. d. 12. Juli 1937, lautend auf Dr. phil Adolf Koelsch, geb. 1879, von Zürich, wohnhaft gewesen an der Feldmoosstrasse in Rüschlikon, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Hans Jakob Egolf, Brüssel), zugunsten der Schweizerischen Hypothekenbank, Niederlassung in Zürich, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2639 im Gemeindebann Rüschlikon (Grundbuchblatt Nr. 1153), und

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, d. d. 12. Juli 1937, lautend auf Dr. phil. Adolf Koelsch, geb. 1879, von Zürich, wohnhaft gewesen an der Feldmoosstrasse in Rüschlikon, als Schuldner und Pfand Eigentümer (heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Hans Jakob Egolf, Brüssel), lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2639 im Gemeindebann Rüschlikon (Grundbuchblatt Nr. 1153),

aufgefordert, die Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würden. (69<sup>a</sup>)

Horgen, den 11. Januar 1955.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,  
der Substitut: Dr. H. Urech.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. Dezember 1954 wird hiermit der Inhaber des vermissten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 2500, ausgestellt am 24. März 1928, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 350 im Schärbächli, Horgen, Grundprotokoll Bd. 29, pg. 261, Schuldner und damaliger Pfand Eigentümer Emil Vogel, geb. 1890, Schreiner, früher in Horgen, jetzt in Zürich, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. Vorbehalten bleibt die Hinterlegung der Schuldsomme durch den Schuldner. (70<sup>a</sup>)

Horgen, den 11. Januar 1955.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,  
der Substitut: Dr. H. Urech.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Le président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que, par ordonnance du 9 mai 1955, il a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire du capital de 10 000 fr. souscrite le 25 février 1952 par Henri Claude, fils de Louis Moret, à Chavannes-Renens, en faveur du «Porteur», inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous N° 171937, titre grevant en 1<sup>er</sup> rang la parcelle 782, feuille 8, du cadastre de la commune de Bex, lieu dit «L'Arzillier», dont l'estimation fiscale est de 55 000 fr. (251)

Aigle, le 9 mai 1955. Le président du Tribunal: B. de Haller.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

19. April 1955. Kontrolluhren usw.

J. Locher & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1951, Seite 1973), Kontrolluhren und Zeitrechner usw. Die Kommanditäre Karl Jauch und Walter Ittin sind aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 17 000 in die Gesellschaft eingetreten Kurt Göhring, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Josephine Locher, geb. de Roy, führt nun Einzelunterschrift.

5. Mai 1955. Maschinenfabriken usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1955, Seite 390), Maschinenfabriken usw. Die Generalversammlung vom 4. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 9000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 45 000 000 auf Fr. 54 000 000, eingeteilt in 53 900 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll libriert.

6. Mai 1955. Interessengemeinschaft von Malern.

Gimat Gesellschaft (Gimat Company), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. März 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss von Personen aus den Gewerben der Maler, Gipser, Tapezierer und ähnlichen Berufen zur Wahrung ihrer wirtschaftlichen Interessen, zur Tätigkeit gemeinsamen Einkaufs von Waren und Betriebsinventar, des Kundenschutzes und der Verwaltung von den Genossenschaftlern gehörenden Liegenschaften und Geschäftsbetrieben. Die Genossenschaft kann Bauland kaufen, auf diesem Ein- oder Mehrfamilienhäuser bauen und diese zur Hauptsache an Genossenschaftler vermieten oder verkaufen, ferner bestehende Gebäude erwerben, diese notwendigenfalls umbauen und so instandstellen, dass sie den heutigen Anforderungen, welche an solche Bauten gestellt werden, genügen, und diese wiederum zur Hauptsache an Genossenschaftler vermieten oder verkaufen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus drei bis

fünf Mitgliedern. Gustav Giordanengo, von und in Zürich, ist Sekretär-Kassier und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Altstetterstrasse 257, in Zürich 9.

6. Mai 1955. Waren aller Art usw.

Hans Hermann & Cie., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1450), Waren aller Art usw. Der Kommanditär Juan Luis Boe ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 100 000 in die Gesellschaft eingetreten Max Vollenweider, von Lanterswil und Zürich, in Zürich; er führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Hermann wohnt nun in Ascona (Tessin). Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 37, in Zürich. 2.

6. Mai 1955. Beton-, Hoch- und Tiefbauarbeiten.

Streiff & Co., vormals Mangold & Co., Zweigniederlassung in Zollikon. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Kommanditgesellschaft «Streiff & Co., vormals Mangold & Co.», in Zürich 4 (SHAB Nr. 230 vom 1. Oktober 1952, Seite 2415), in Zollikon eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch Fridolin Streiff, von Glarus, in Zollikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, sowie durch Armin Schuppisser, von Elsau, in Zürich, Kommanditär, und Raphael Polla, von und in Rüschlikon, beide mit Einzelprokura. Ausführung von Beton-, Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art; Betrieb eines Ingenieurbureaus für Projektierungen, Gutachten, Bauleitungen und Bauüberwachungen. Rotfluhstrasse 25.

6. Mai 1955.

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft (Société Fiduciaire Suisse pour l'Hôtellerie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 762). Dr. Robert Eberle, Johann Martin Niggli, Fritz Frey-Fürst, Walter Hofmann und Dr. Georg Willi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Dr. Alfred Müller, Präsident (bisher); Fernand Cottier, Vizepräsident (bisher Mitglied); Ernst Scherz (bisher Vizepräsident); Paul Renggli (bisher); Max Kaufmann, von Winikon (Luzern); in Bern; André Oyex, von Bex (Waadt), in Lausanne; Dr. Kurt Krapp, von Riedt bei Erlen-Sulgen (Thurgau), in Bern; Albert Ernst, von Luzern und Winterthur, in Luzern, und Martin Jaeger, von Peist (Graubünden), in Chur. Die Unterschrift von Ernst Scherz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fernand Cottier, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Prokura von Frieda Wintseh ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Riesen, von Oberbalm (Bern), in Zollikon (Zürich).

6. Mai 1955. Spenglerei usw.

Arnold Bleier & Sohn, in Wiesendangen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 1. Dezember 1952, Seite 2918), Spenglerei und sanitäre Installationen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Arnold Bleier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Walter Bleier, von und in Wiesendangen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Walter Bleier fortgesetzt.

6. Mai 1955. Maschinen, Baugeräte usw.

Joseph Wormser Söhne, Inh. Julius Wormser & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 389), Maschinen- und Baugerätefabrik usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Wydler, von Zürich und Winterthur, in Winterthur, und an Hermann Altmann, von Hergiswil (Nidwalden), in Zürich.

6. Mai 1955. Chemische Produkte usw.

Chemica A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 13. April 1955, Seite 954), chemische Produkte usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Alois Renz. Er bleibt Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift.

6. Mai 1955. Erzeugnisse für Metall- und Holzbearbeitung.

Blaser & Landert, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. Februar 1951, Seite 433), Vertretung schwedischer Erzeugnisse für Metall- und Holzbearbeitung usw. Der Gesellschafter Hermann Blaser wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 10, in Zürich 3.

6. Mai 1955. Restaurant, Metzgerei.

Walter Geisser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Geisser, von Wangen (Zürich), in Zürich 6. Betrieb des Restaurants Prado an der Bäckerstrasse 40 in Zürich, sowie einer Metzgerei an der Schaffhauserstrasse 126. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 126.

6. Mai 1955. Restaurant.

Eugen Niederhäuser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eugen Niederhäuser, von Zürich, in Zürich 2. Betrieb des Restaurants «Zur rote Buech». Seestrasse 361.

6. Mai 1955. Chemische Zusatzstoffe für die Bauindustrie.

Hans Schmid, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Schmid, von Zürich, in Zürich 8, in Gütertrennung lebend. Handel mit chemischen Zusatzstoffen für die Bauindustrie. Eigenstrasse 17.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

6. Mai 1955.

Metallgiesserei und Armaturenfabrik Lyss (Fonderie et Robinetterie de Lyss), in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 483). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1955 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Die Einberufung erfolgt nun durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor wurde Dr. Franz Kräuliger, von Hoehdorf (Luzern), in Basel, neu in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

##### Bureau Bern

5. Mai 1955.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1955, Seite 1039), mit Hauptsitz in Zürich, Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Bern, wurde erteilt an Wilhelm Baumgartner, von Langnau i. E., in Bern; Alfred Wüthrich, von Trub, in Bern; Edmund Gfeller, von Bern-Bümpliz, in Muri bei Bern, und Hans Tobler, von Pfäffikon, in Bern.

5. Mai 1955. Restaurant.

Rudolf Amstutz, in Bern, Betrieb des Restaurants «Handwerkerstübli» (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1948, Seite 2903). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. Mai 1955. Religiöser Verein.

Der Nationale Geistige Rat der Bahá'í von Italien und der Schweiz, in Bern. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Er bezweckt die Verbreitung und Pflege des Bahá'í-Weltglaubens, gegründet von Bahá'u'lláh, ausgelegt von Abdul-Bahá und verbreitet vom ersten Hüter Shoghi Effendi und allen zukünftigen Hütern; die Publikationen von Literatur im Sinne dieser Lehre, eventuell auch allgemein religiöser, kultureller und humanitärer Art; den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften und Stiftungen. Die Statuten datieren vom 10. Februar/3. Mai 1955. Die Mittel des Vereins werden insbesondere gebildet aus freiwilligen Zuwendungen, Stiftungen, Erbschaften usw. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung und ein von ihr gewählter Vorstand von 9 Mitgliedern. Es zeichnen je einzeln für den Verein: Anna Kunz-Bolliger, von Brittnau (Aargau), in Zürich, Sekretärin; und Fritz Schlär, von Wüssachen, in Bern. Domizil: Dufourstrasse 13 (im Gebäude der Bahá'í-National-Verwaltung).

##### Bureau Fraubrunnen

6. Mai 1955. Konstruktionswerkstätte.

Hermann Küng, in Bätterkinden, Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1954, Seite 432). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Mai 1955. Velos usw.

Stephan Reichenwallner, in Münsingen, Velohandlung und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1948, Seite 3661). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, gelöscht.

##### Bureau Trachselwald

6. Mai 1955. Chemikalien, pharmazeutische Artikel.

Albert David S. A. (Albert David Ltd), früher in Huttwil (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Montreux-Les Planches (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1955, Seite 1153) im Handelsregister von Trachselwald von Amtes wegen gelöscht.

6. Mai 1955. Metzgerei, Viehhandel.

E. Küng, in Lützelflüh, Metzgerei, Viehhandel (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1949, Seite 2045). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. Mai 1955. Metzgerei.

Fritz Scheidegger, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Fritz Scheidegger, von Oekingen, in Lützelflüh. Metzgerei und Wursterei. Oberdorf.

6. Mai 1955.

Braunviehzuchtgenossenschaft Huttwil und Umgebung, in Huttwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 16. April 1955 eine Genossenschaft mit dem Zweck, in gemeinsamer Selbsthilfe die Braunviehzucht zu fördern und die Interessen der Braunviehzüchter zu wahren. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen an die Genossenschaftler erfolgen im Mitteilungsblatt der «Interkantonalen Vereinigung freier Viehzuchtorganisationen» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung wird durch einen Vorstand von 3 Mitgliedern gebildet. Fritz Fiechter, von und in Huttwil, Hohlen, ist Präsident; Hans Anliker, von und in Gondiswil, Reutmatt, ist Vizepräsident, und Ernst Flückiger, von und in Huttwil, Bergli, Sekretär/Kassier. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hohlen, Huttwil.

#### Glarus — Glaris — Glarona

5. Mai 1955. Hoch- und Tiefbau.

S. Masanti-Largo, in Mitlödi, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1948, Seite 2115). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Kollektivgesellschaft «S. Masanti & Sohn», in Mitlödi, gelöscht.

5. Mai 1955. Bauunternehmung.

S. Masanti & Sohn, in Mitlödi. Santino Masanti, von und in Mitlödi, und Remo Masanti, von Mitlödi, in Schwanden (Glarus), sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang genommen hat. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «S. Masanti-Largo», in Mitlödi. Bauunternehmung, Baumaterialienhandel.

5. Mai 1955. Bauunternehmung.

S. Masanti & Sohn, Zweigniederlassung, in Schwanden. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft S. Masanti & Sohn, in Mitlödi, in Schwanden eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird durch die beiden Gesellschafter Santino Masanti, von und in Mitlödi, und durch Remo Masanti, von Mitlödi, in Schwanden (Glarus), mit Einzelunterschrift vertreten. Bauunternehmung, Baumaterialienhandel.

#### Zug — Zoug — Zugo

5. Mai 1955.

Chr. Derungs, Bauunternehmung, in Menzingen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1945, Seite 1323). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht.

5. Mai 1955. Bauunternehmung.

Derungs & Blumer, in Menzingen. Christian Derungs, von Camuns (Graubünden), in Menzingen, und Rudolf Blumer, von Glarus, in Baar, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Bauunternehmung. Neudorf.

5. Mai 1955. Beteiligungen.

Nestlé Alimentana A.G. (Nestlé Alimentana S.A.) (Nestlé Alimentana Company [Sté An.]), in Cham (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 371). Aus dem Verwaltungsrat sind Henri Gunther und Dr. Alfred Keller zurückgetreten. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, wurden Edmond Barbey, von Genf, Chexbres, Valérys sous Rances und Ste-Croix, in Genf, und Willy Schweizer, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), gewählt.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

5 mai 1955. Immeubles.

Haussez A.G., à Fribourg, achat, vente, administration d'immeubles (FOESC. du 8 août 1952, N° 184, page 2006). Armin Acini, décédé, a cessé



d'être administrateur unique; sa signature est radiée. A été élue administratrice unique Marguerite Aerni-Schmid, de Heimenhausen (Berne), à Bern, laquelle engagera la société par sa signature individuelle.

5 mai 1955. Ferblanterie.

**Silvio Bianchi**, à Fribourg, ferblanterie (FOSC. du 18 mai 1951, N° 113, page 1198). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

5 mai 1955. Ferblanterie, couverture, etc.

**Silvio Bianchi et fils**, à Fribourg. Silvio Bianchi, feu Ferrante, et Mario Bianchi, fils de Silvio, les deux d'origine italienne, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 5 mai 1955. Ferblanterie, couverture, installations sanitaires, radiateurs, tôle, automobiles, chandronnerie, installation de laiterie et fromagerie, lambies pour distillation. Rue de la Carrière 6.

6 mai 1955. Marchand-tailleur.

**E. Castelli**, à Fribourg. Le chef de la raison est Emile Castelli, de Grana (Tessin), à Monteggio (Tessin). La prouration individuelle est conférée à Vinicio Solieri, d'Italie, à Fribourg, gérant. Marchand-tailleur. Rue Guillimann 24.

#### Bureau Murten (Bezirk See)

2. Mai 1955.

**Ringmauer-Verlag**, F. Mäder jun. (Edition des Remparts, F. Mäder, jun.), in Murten, Verlag von und Handel mit Büchern aller Art (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 351). Die Firma fügt der Geschäftsnatur noch bei «Papeterie» und ändert die Firma wie folgt ab: **Ringmauer-Verlag & Papeterie Fritz Mäder-Menétrey** (Editions des Remparts et papeterie Fritz Mäder-Menétrey).

6. Mai 1955. Uhren, Bijouteriewaren.

**Heinrich Schwab**, in Kerzers, Handel mit und Import von Gross-Uhren (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1946, Seite 1119). Der Inhaber fügt der Geschäftsnatur bei: Handel mit und Reparaturen von Uhren und Bijouteriewaren.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 mai 1955.

**Routes S.A.**, à Romont (FOSC. du 28 mars 1951, N° 279, page 2955). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 février 1955, la société a modifié ses statuts. Le capital social est fixé à 51 000 fr., divisé en 51 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». Le conseil d'administration est actuellement composé de Jacques Piselli, président (déjà inscrit); Silvio Sulmoni, secrétaire (déjà inscrit); Georges Sulmoni, de Pedrinat (Tessin), à Romont (Fribourg), membre (nouveau). Les statuts ont été modifiés sur un autre point non soumis à publication. L'administrateur Angel Grisoni a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

5 Mai 1955.

**Gfeller A.G.**, Apparatefabrik, Flamatt, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1463). Hans Gfeller ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

5. Mai 1955.

**Viehziehtgenossenschaft Oberbuchsiten**, in Oberbuchsiten (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1946, Seite 631). Aus der Verwaltung ist der Präsident Anton Probst und der Aktuar Gustav Molschi ausgetreten; deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Beat Studer ist Präsident (bisher Vizepräsident); Alfons Jeker, Vizepräsident (bisher Mitglied); Guido Rauber, Aktuar (neu); Leo Studer, Kassier (bisher); alle von und in Oberbuchsiten. Die Unterschrift führt wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv je zu zweien. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim Präsidenten Beat Studer.

5. Mai 1955. Gipserei, Malerei.

**Carlo Soldati**, in Oensingen, Gips- und Malergeschäft (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1944, Seite 683). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Mai 1955. Gipserei, Malerei.

**Fran E. Soldati**, in Oensingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Emilie Soldati, geb. Notari, Carlos scl. Witwe, von Vernate (Tessin), in Oensingen. Gips- und Malergeschäft. Siedlung Nr. 476.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

4. Mai 1955. Schrauben, Uhrenfurnituren usw.

**Décolletage A.G.**, in Grenchen, Herstellung von Schrauben, Uhrenfurnituren usw. (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1953, Seite 703). Die an Herbert Krukenberg erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

4. Mai 1955. Immobilien.

**O. Rüfenacht**, Molkerei, in Grenchen, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1949, Seite 2328). Die Firma wird geändert in **Otto Rüfenacht** und die Geschäftsnatur in: Au- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien.

4. Mai 1955. Stanzwerkzeuge.

**Stämpfli & Bridevaux**, in Bettlach. Erhard Stämpfli, von Wohlen (Bern), in Bettlach, und Walter Bridevaux, von Bémont (Bern), in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Fabrikation von Stanzwerkzeugen für Uhrenbestandteile. Ringstrasse 26.

5. Mai 1955. Edelsteine usw.

**C. Baumgartner**, vormals **Eugène Deroche-Fuchs**, in Grenchen, Handel mit Edelsteinen, Halbedelsteinen und Perlen (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2436). Die Firmainhaberin heisst nun infolge Heirat Charlotte Trachler und ist heimatherechtigt in Krummenau (St. Gallen). Die Zustimmung des Ehemannes zum Geschäftsbetrieb ist erteilt.

#### Bureau Olten-Gösigen

5. Mai 1955.

**Bally Schuhfabriken A.-G.** (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Bally's Shoe Factories Limited), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1954, Seite 1946). Dr. Carl Teufenstein ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; sein Unterschriftsrecht erfährt dadurch keine Aenderung. Die Unterschrift von Walter Kamber, Direktor, sowie die Prokura des Arnold Kamber ist erloschen. Paul Hofer, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor; er

führt nun an Stelle der Prokura Vollunterschrift zu zweien. Zu Prokuristen wurden ernannt: J. Frey Klaus, von Mänedorf und Niederhelfenschwil, in Schönenwerd; Jean de Montet, von Vevey und Corsier sur Vevey, in Schönenwerd; Alfred von Däniken, von Obererlinshäeh, in Aarau, und Hans Lüthy, von und in Schöffland. Diese zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Thierstein

5. Mai 1955.

**Fleekviehziehtgenossenschaft Beinwil Sol.**, in Beinwil (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1948, Seite 830/31). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden der Aktuar Hans Jeker, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist. Neu wurde gewählt: Erhard Saner, Ottos, von Trimhach, in Beinwil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. April 1955. Photo-Atelier usw.

**Cécile Fell**, in Birsfelden, Photo-Atelier und Handel mit Photoartikeln und Kinoapparaten (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1950, Seite 2576). Diese Einzelfirma wird infolge Ueberganges des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Foto Zimmer-Fell Cécile und Urs», in Birsfelden, übernommen.

29. April 1955.

**Foto Zimmer-Fell Cécile und Urs**, in Birsfelden. Cécile Zimmer-Fell und Urs Zimmer-Fell, beide von Basel, in Birsfelden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Cécile Fell», in Birsfelden, übernommen hat. Photo-Atelier und Handel mit Photoartikeln und Kinoapparaten. Geschäftslokal: Zum grünen Hof, Birssteg.

29. April 1955.

**Bau Rühl Basel**, Zweigniederlassung in Allschwil. Unter dieser Firma hat der Inhaber der im Handelsregister Basel-Stadt seit 24. Juni 1953 eingetragenen Einzelfirma «Bau Rühl Basel» (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584) in Allschwil eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Wilhelm Rühl-Aegerter, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Baugeschäft. Lettenweg 109.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

4. Mai 1955.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüdlingen in Liq.**, in Rüdlingen (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1947, Seite 3448). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1954 von der neuen Firma «Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüdlingen», in Rüdlingen, übernommen worden.

4. Mai 1955.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüdlingen**, in Rüdlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. April 1955 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Hebung der landwirtschaftlichen Berufsbildung durch Kurse, Vorträge, Ausstellungen usw., die Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln, den Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes sowie den Ankauf und die genossenschaftliche Verwendung von Maschinen, Geräten und Werkzeugen. Die Genossenschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Landwirtschaftliche Genossenschaft Rüdlingen in Liq.», in Rüdlingen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1954, wonach die Aktiven Fr. 39 781.30 und die Passiven Fr. 30 881.60 betragen. Für die von der Genossenschaft eingegangenen Verpflichtungen haften, soweit das Genossenschaftsvermögen hierfür nicht ausreicht, die Mitglieder persönlich und solidarisch. Jedes Mitglied hat, sofern die Rechnung einen Fehlbetrag aufweist, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sonst im «Schaffhauser Bauer». Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, Vizepräsidenten, dem Aktuar und zwei Beisitzern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar. Präsident ist Alfred Gehring-Gehring; Vizepräsident: Albert Fehr, und Aktuar: Hans Meyer; alle von und in Rüdlingen.

5. Mai 1955. Seifen usw.

**Permatin A.G.**, in Stein am Rhein, Seifen, Waschmittel usw. (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 924). An Ernst Haueter, von Langnau i. E. (Bern), und Viktor Wieja, deutschen Staatsangehörigen, beide in Stein am Rhein, wurde Kollektivprokura erteilt.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Mai 1955. Pharmazeutische Produkte usw.

**Erika Zurlinden-Ottinger**, Fabrikation der **Hermo-Produkte**, in St. Gallen, Fabrikation pharmazeutischer und kosmetischer Produkte «Hermo» und Vertrieb dieser Produkte (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1948, Seite 2358). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Zurlinden & Co.», in St. Gallen.

3. Mai 1955. Pharmazeutische Produkte.

**Zurlinden & Co.**, in St. Gallen. Alfred Zurlinden-Ottinger und Erika Zurlinden-Ottinger, beide von Zofingen, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1955 ihren Anfang nahm. Zwischen den Gesellschaftern besteht vertragliche Gütertrennung. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von «Erika Zurlinden-Ottinger, Fabrikation der Hermo-Produkte», in St. Gallen. Fabrikation und Vertrieb von Hermo-Produkten, pharmazeutischen Spezialitäten; Teufenerstrasse 26.

5. Mai 1955. Presspan, Isolationsmaterialien usw.

**H. Weidmann Aktiengesellschaft (Société Anonyme H. Weidmann) (H. Weidmann Limited Company)**, in Rapperswil (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1840). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 6. April 1955 wurde das Grundkapital von Fr. 1 250 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 bar einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

5. Mai 1955. Hoch- und Tiefbau usw.

**Fr. Iseli & Co.**, in St. Gallen, Ausführung von Bauten im allgemeinen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2676).



Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1953 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Fr. Iseli & Co.** in Liq. durch die beiden Gesellschafter mit Kollektivunterschrift durchgeführt.

5. Mai 1955.

**Fr. Iseli, Hoch- und Tiefbau**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Friedrich Iseli-Pfenninger, von Jegenstorf, in St. Gallen. Hoch- und Tiefbau. Bogenstrasse 1.

5. Mai 1955. Textilien, Tee.

**J. R. Haag & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Textilspezialitäten, Import und Vertrieb von Tee, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 333). Einzelprokura wurde erteilt an Felicitas Haag, von Wuppenau (Thurgau), in St. Gallen.

6. Mai 1955.

**Kur- und Verkehrsverein Bad Ragaz**, in Bad Ragaz, Verein (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1950, Seite 1142). Die Unterschrift des Präsidenten Dr. Edwin Hengge ist erloschen. Fritz Lendi, von Tamins (Graubünden), in Bad Ragaz, wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

6. Mai 1955. Spenglerei usw.

**Ernst Frei's Erben**, in Bernegg, Spenglerei, Installationsgeschäft und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1954, Seite 2184). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und nach durchgeführter Liquidation erloschen.

6. Mai 1955. Bettfedern.

**H. Keller**, in St. Gallen, Bettfedernreinigung und -verkauf usw. (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1952, Seite 460). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Mai 1955. Schuhe.

**Robert Gantner**, in Flums, Schuhgeschäft und Schuhmacherwerkstätte (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 892). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Schuhhaus Gantner», in Flums.

6. Mai 1955. Schuh- und Lederwaren.

**Schuhhaus Gantner**, in Flums. Inhaberin der Firma ist Witwe Martha Gantner, geb. Rey, von und in Flums. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Robert Gantner», in Flums. Handel mit Schuh- und Lederwaren. Dorf.

6. Mai 1955. Schmiede, Fahrzeugbau.

**Albert Grünefelder**, in Balgach, mechanische Schmiede und Fahrzeugbau (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1954, Seite 3356). Die Firma lautet A. Grünefelder jun.

6. Mai 1955. Weberei.

**Frieda Franzi-Rüegg**, in Altstätten. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Frieda Franzi-Rüegg, von Elgg (Zürich), in Altstätten. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Emil Franzi-Rüegg, von Elgg (Zürich), in Altstätten. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann besteht Gütertrennung. Roh- und Buntweberei. Feld.

6. Mai 1955.

**Berta Rohrer-Payr**, Stellenvermittlungsbüro, in Buchs. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Berta Rohrer-Payr, von und in Buchs (St. Gallen). Stellenvermittlung. Kirchgasse.

#### Aargau — Argovie — Argovia

6. Mai 1955.

**Wasserversorgungsgenossenschaft Hasenberg-Laugenmoos**, in Widn (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1947, Seite 3350). Josef Erb, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun Berthold Lutz (bisher Aktuar und Kassier), und als Vizepräsident und Aktuar ist neu gewählt worden: Paul Löffel, von Hasle (Bern), in Bergdietikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

6. Mai 1955. Geschäftsagentur usw.

**W. Jäger-Keller**, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Walter Jäger-Keller, von und in Zürich. Geschäftsagentur (Liegenschaftsvermittlungen) und Buchhaltungsbureau. Rathausgasse 19.

6. Mai 1955.

**A. Bertschi, Radio & Television**, in Windisch. Inhaber dieser Firma ist Albert Bertschi-Bach, von Dürrenäsch, in Windisch. Handel mit und Installation von Radio- und Televisionsapparaten sowie deren Reparaturen. Klosterzelgstrasse 915.

6. Mai 1955. Tapeten, Vorhänge, Teppiche usw.

**Alfred Hasler**, in Aarau, Handel mit Tapeten, Vorhängen, Teppichen, Linoleum und branchenverwandten Artikeln (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1954, Seite 2842). Kollektivprokura ist erteilt worden an Anita Hasler, von Hasle bei Burgdorf, in Aarau, und Max Stirnemann, von Gränichen, in Suhr.

6. Mai 1955. Pferdehandel.

**Fr. Holliger**, in Boniswil, Pferdehandel (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 66). Diese Firma ist infolge Geschäftsverpackung erloschen.

6. Mai 1955. Zierbrunnen.

**Max Morgenthaler-Wirz**, in Mühlen. Inhaber dieser Firma ist Max Morgenthaler-Wirz, von Uerkheim, in Mühlen. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Rosa, geb. Wirt, besteht allgemeine Gütergemeinschaft. Herstellung und Vertrieb von Blumentrögl (Zierbrunnen). Untermuhlen, Hard Nr. 38.

6. Mai 1955. Waren aller Art.

**Albert Schläfli**, in Hendschiken. Inhaber dieser Firma ist Albert Schläfli-Pfister, von Steinhof (Solothurn), in Hendschiken. Handel mit Waren aller Art. Beim Bahnhof 129.

6. Mai 1955. Maschinen, Apparate, Werkzeuge.

**MUBIR Maschinen, Müller & Bircher**, in Aarau. Unter dieser Firma sind Walter Bircher, von und in Gränichen, und Werner Müller, von Mühlen, in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1955 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen aller Art. Bahnhofstrasse 92.

6. Mai 1955. Getreideflocken, Nahrungsmittel.

**Getreideflocken A.-G.**, in Lenzburg, Fabrikation von Getreideflocken und anderen Nahrungsmitteln nach dem «Matzinger'schen» Verfahren und Handel mit solchen Produkten (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1953, Seite 1687). Kollektivprokura ist erteilt worden an Adolf Hochstrasser-Urech, von Hägglingen, in Aarau.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. Mai 1955. Asphalt, Bodenbelag.

**Schaffroth & Späti**, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Asphalt- und Bodenbelagsgeschäft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1946, Seite 2157), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Albert Schaffroth-Bänninger aufgelöst und ist am Hauptsitz erloschen. Die Zweigniederlassung wird daher von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1955. Asphalt, Bodenbelag.

**Schaffroth & Späti, Inhaber Max Späti & Co.**, Zweigniederlassung in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht in Frauenfeld eine Zweigniederlassung der Kollektivgesellschaft «Schaffroth & Späti, Inhaber Max Späti & Co.», in Winterthur (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1078), die durch die Gesellschafters Max Späti-Jung, von Biberist (Solothurn), in Winterthur, und August Klingelfuss-Honegger, von Basel, in Winterthur, einzeln vertreten wird. Asphalt- und Bodenbelagsgeschäft. Walzmühlestrasse 12.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

3 maggio 1955. Affari commerciali.

**S. A. Scona**, in A s c o n a, trattazione affari commerciali (FUSC. del 28 luglio 1953, N° 172, pagina 1852). Carlo Alessandro Aeschmann, da Trachselwald, in Brissago, è stato nominato direttore con firma individuale.

3 maggio 1955. Carrozzeria, ecc.

**Eredi fu Pietro Zanzi**, in Locarno, carrozzeria, ecc. (FUSC. del 1° aprile 1955, N° 77, pagina 863). Tutti i 4 soci sono di nazionalità svizzera, da e domiciliati in Locarno. La ditta «Eredi fu Pietro Zanzi» ha assunto attivo e passivo della cessata ditta «Zanzi Pietro», già in Locarno, ora cancellata.

##### Ufficio di Lugano

20 aprile 1955.

**Investimenti Patrimoniali S.A.**, a Lugano, compera, ecc., beni mobili, ecc., società anonima (FUSC. del 19 agosto 1954, N° 192, pagina 2140). Con verbale notarile della propria assemblea generale del 24 dicembre 1954, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 300 000 fr. mediante l'emissione di 250 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate per compensazione con un credito di 250 000 fr. verso la società e di trasformare le esistenti azioni da 500 fr. a 1000 fr. (da N° 100 a 50). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale interamente liberato è attualmente diviso in 300 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate ed è di 300 000 fr.

4 maggio 1955. Serramenti, ecc.

**Francesco Rezzonico**, in Cassarate di Castagnola, fabbrica serramenti, ecc. (FUSC. del 6 febbraio 1950, N° 30, pagina 336). La ditta viene cancellata per cessione di attivo e passivo come al bilancio 31 dicembre 1954, alla nuova società a garanzia limitata «F. Rezzonico & Figli S. a. g. l.», in Castagnola, qui sotto iscritta.

4 maggio 1955. Lavorazione del legno, ecc.

**F. Rezzonico & Figli S. a. g. l.**, in Castagnola. Con atto notarile e statuti del 22 aprile 1955 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per iscopo la lavorazione meccanica del legno, fabbrica di serramenti esterni ed interni, mobili e lavori in legno d'ogni genere, riparazione di mobili e costruzione di stands per esposizioni. La società può dedicarsi ad ogni altra attività del ramo ed assumere rappresentanze pure del ramo. Il capitale sociale è di 21 000 fr. I soci sono: Francesco Rezzonico, fu Carlo-Gerolamo, da ed in Castagnola, con una quota di 6000 fr.; Renzo Rezzonico di Francesco, da ed in Castagnola, con una quota di 6000 fr.; Leandro Rezzonico di Francesco, da Castagnola, in Viganello, con una quota di 6000 fr.; e Clelia Rezzonico di Francesco, da ed in Castagnola, con una quota di 3000 fr. Francesco Rezzonico, fu Carlo-Gerolamo, ha fatto apporto alla società dell'attivo e passivo della ditta individuale «Francesco Rezzonico», in Cassarate di Castagnola, come al bilancio 31 dicembre 1954, annesso agli statuti e che accusa un attivo di 72 307 fr. 71 (cassa c/c. post., macchinario, attrezzi, veicoli, merci e debitori) ed un passivo di 51 307 fr. 71 (banche, creditori, cambiali pass.) e cioè un attivo netto di 21 000 fr. Questo apporto è stato fatto e accettato dalla società per il prezzo di 21 000 fr. e pagato all'apportatore mediante consegna della sua quota di 6000 fr. interamente liberata e delle rispettive quote agli altri soci sopra indicati pure interamente liberate. La società è surrogata ai diritti ed obblighi della ditta individuale «Francesco Rezzonico», in Cassarate di Castagnola, ed avrà i profitti e sopporterà le perdite con effetto retroattivo al 1° gennaio 1955. Le pubblicazioni verranno fatte sul «Foglio ufficiale del canton Ticino» salvo quelle che devono essere fatte obbligatoriamente sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gerenti con firma individuale sono i soci: Francesco Rezzonico e Renzo Rezzonico. Recapito: Cassarate, via Maggio 26.

5 maggio 1955. Generi alimentari, vini, ecc.

**Ramella Arnaldo a Novara, succursale di Lugano**, a Lugano. Sotto questa ragione sociale, la ditta «Ramella Arnaldo», con sede a Novara, corso Torino 21, rappresentanze di generi alimentari e di vini e liquori, ditta individuale iscritta al registro delle ditte alla Camera di commercio, industria e agricoltura di Novara al N° 56867 in data 4 gennaio 1950, ha istituito una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Arnaldo Ramella, di Ernesto, di nazionalità italiana, in Novara (Italia), e di Adriano Bernasconi, di Piero, da ed in Lugano, nominato procuratore. Rappresentanze die generi alimentari e di vini e liquori. Via al Forte 2.

5 maggio 1955. Creazioni società commerciali, ecc.

**Cosvita A.G. (Cosvita S.A.) (Cosvita Ltd.)**, a Lugano, creazioni società commerciali, ecc. (FUSC. del 2 ottobre 1952, N° 231, pagina 2424). Con verbale notarile della propria assemblea generale del 4 maggio 1955, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la liquidazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale Cosvita S.A. in liquidazione da Marco Aurelio Tami, fu Battista, da ed in Monteggio, nominato liquidatore con firma individuale e che cessa di firmare individualmente quale amministratore unico. Recapito invariato.

5 maggio 1955. Esposizioni, attività alberghiera.

**Galleria Giardino Lugano S.A.**, a Lugano, esposizioni (FUSC. del 25 febbraio 1953, N° 45, pagina 453). La società aggiunge al genere di commercio l'esercizio di qualsiasi attività alberghiera in stabili propri o d'affitto con speciale riguardo agli ospiti, artisti e loro famiglie che svolgono esposizioni d'arte nei locali della Galleria. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria della società del 22 aprile 1955.

## Distretto di Mendrisio

5 maggio 1955. Impresa costruzioni, ecc.  
David e Pfister, in Mendrisio. Luciano David, di Severo, da ed in Lugano, e Armando Pfister, di Ernesto, da Roggwil (Berna), in Bissonne, hanno costituito sotto tale denominazione, una società in nome collettivo a partire dal 15 aprile 1955. Impresa costruzioni, ufficio tecnico, lavori di sopra e sottostruttura, cemento armato e gesso, transazioni immobiliari. Piazza del Ponte (casa Ferrazzini).

6 maggio 1955. Macelleria, salumeria.  
Levi Alberto, in Castel S. Pietro, macelleria e salumeria (FUSC. del 18 novembre 1927, N° 262, pagina 1971). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, senza assunzione di attivo e passivo, alla nuova ditta individuale «Aldo Gianolli», in Castel S. Pietro.

6 maggio 1955. Macelleria, salumeria.  
Aldo Gianolli, in Castel S. Pietro. Titolare è Aldo Gianolli di Costante, da ed in Salorino. La ditta ha ripreso, senza assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Levi Alberto», in Castel San Pietro, ora cancellata. Macelleria e salumeria.

6 maggio 1955.  
Società Cooperativa d'Abitazioni Breggia, in Chiasso (FUSC. del 24 dicembre 1952, N° 302, pagina 3154). Con decisione assembleare del 1° aprile 1955, la società ha modificato l'art. 2, lett. c, dello statuto come segue: l'affitto ai suoi membri ed in mancanza di essi a terzi, di appartamenti sani e a buon mercato, siti negli stabili costruiti dalla società. Le altre modificazioni dello statuto non concernano i terzi.

6 maggio 1955. Generi alimentari, ecc.  
Esedra S.A., in Chiasso, gestione di un ufficio di cambio ed il commercio di generi alimentari, tabacchi ed affini (FUSC. del 18 gennaio 1952, N° 14, pagina 151). Armando Pedrazzini non è più amministratore unico, la sua firma è di conseguenza estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto di tre membri nelle persone di: Emanuele Centonze, fu Antonio, italiano, in Chiasso, presidente; Carlo Centonze di Emanuele, da Casima, in Balerna, e Antonio Centonze di Emanuele, da ed in Chiasso, membri. La società sarà impegnata dalla firma individuale del presidente e dei membri del consiglio di amministrazione. Giuseppe Bossi, fu Francesco, italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore con firma individuale.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

5 mai 1955. Articles de bureau, de ménage, photographiques.  
R. Chevalley, à Leysin-Village, représentation d'articles de bureau, de ménage et photographiques (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2955). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

6 mai 1955. Boucherie chevaline.  
A. Tauxe, à Bex. Le chef de la maison est Armand-Henri Tauxe, d'Ormont-Dessous et Leysin, à Bex. Boucherie chevaline. Rue du Cropt.

## Bureau d'Echallens

5 mai 1955. Charcuterie.  
Jules Chatelan, à Bretigny sur Morrens. Le chef de la maison est Jules Chatelan, fils d'Edouard, de et à Bretigny sur Morrens. Charcuterie.

## Bureau de Lausanne

6 mai 1955. Textiles.  
R. J. Paech, à Pully, textiles (FOSC. du 30 octobre 1952, page 2656). Le titulaire et son épouse vivent sous le régime de la séparation de biens.

6 mai 1955. Epicerie.  
E. Cossy, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 2 octobre 1947, page 2882). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

6 mai 1955. Machines de bureau.  
Charles Endrieli S.A. Lausanne, à Lausanne, machines de bureau (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842). Le bureau est transféré Grand-Chêne 2 (dans les locaux de la société).

## Bureau de Morges

6 mai 1955. Immeubles.  
S. I. l'Abordage, à St-Sulpice, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1954, N° 231, page 2525). La signature d'Alphonse Surdez, démissionnaire, est radiée. Pierre-Yves Sandoz, du Locle, de La Brévine et des Ponts-de-Martel, à Lausanne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés en l'étude des notaires Jean Francken et Yves Sandoz, à Lausanne, Galeries Benjamin-Constant 1. Le domicile légal demeure à St-Sulpice, Café-Restaurant de l'Abordage.

## Bureau de Nyon

6 mai 1955.  
L'aérodrome de la Côte S.A., à Prangins (FOSC. du 16 février 1954, N° 38, page 432). La signature d'André Thurin, démissionnaire, est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond Pernet, président (déjà inscrit); Raymond Perrier, secrétaire (déjà inscrit); Eric Dufour et Pierre Regamey, membres (déjà inscrits), et William Lauber, de Marbach (Lucerne), à Prangins, membre (nouveau). Les administrateurs signent collectivement à deux.

6 mai 1955. Papiers carbone, articles de bureau, etc.  
A. Bestry, à Nyon. Le chef de la maison est Auguste Bestry, de et à Nyon. Vente des papiers carbone, marque «Centaur», et de tous articles de papeterie et de bureau. Sur la Muraz 7.

## Bureau d'Oron

6 mai 1955. Hôtel.  
M. Nidegger, à Oron-la-Ville. Le chef de la maison est Marcel-Lucien Nidegger, fils de Lucien, allié Grand, de Châttonnaye (Fribourg), à Oron-la-Ville. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

## Bureau de Vevey

4 mai 1955. Chaussures, etc.  
Charles Kuny, à Montreux-Châtelard, chaussures, etc. (FOSC. du 9 mars 1921, N° 64). Le titulaire exploite son commerce sous l'enseigne «Novelty».

5 mai 1955. Restaurant.  
René Moraz, à Vevey. Le chef de la maison est René-Emile Moraz, de Villars-St-Croix, à Vevey. Exploitation du Café-Restaurant de la Riviera. Rue d'Italie-Quai Perdonnet.

5 mai 1955. Produits alimentaires, etc.

Nestlé Alimentana S.A., à Vevey (FOSC. du 19 janvier 1953, N° 15). Les administrateurs Henri Gunthert et Alfred Keller, démissionnaires, sont radiés. Edmond Barbey, de et à Genève, et Willy Schweizer, de Zurich, à Küssnacht (Zurich), sont administrateurs sans droit à la signature sociale.

5 mai 1955.

Automatisme et Technique, Société à Responsabilité Limitée à Paris, Succursale de Vevey, à Vevey. Sous cette raison sociale, la société à responsabilité limitée «Automatisme et Technique», à Paris, 14, boulevard Saint-Martin, inscrite le 21 mai 1951 sur le registre du commerce de la Seine (Tribunal de commerce) sous le numéro d'immatriculation 54 B 3935, a, dans ses assemblées générales des associés des 12 octobre 1954 et 5 avril 1955, décidé la création d'une succursale à Vevey. Les statuts originaux de la société, approuvés le 17 mai 1951, ont été modifiés le 5 mai 1952, le 6 janvier 1954, le 15 mai 1954, et le 5 avril 1955. La durée de la société est fixée à 75 années dès le 1<sup>er</sup> avril 1951, date du commencement de l'exploitation principale. La société a pour but l'étude et la création de tous appareils, matériels ou dispositifs automatiques pour le commerce et l'industrie en général; l'exploitation de ces études et créations; toutes activités en général se rapportant à l'industrie mécanique, électrique ou électronique dans le domaine de l'automatisme; la recherche, la prise et l'exploitation par voie de cession de licences ou autrement, de tous brevets, licences, marques et procédés; et généralement toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières et immobilières se rapportant à l'objet ci-dessus et pouvant en faciliter l'extension ou le développement. Le capital social s'élève à 4 000 000 de fr. français, divisé en 160 parts de 25 000 fr. français, toutes entièrement libérées, et réparties comme suit, entre les associés: Gérard Bardet, à Paris, pour 52 parts; Antoine Béranger, à Charenton (Seine), pour 18 parts; André Bertin, à Levallois-Perret (Seine), pour 16 parts; Maurice Bissauge, à Blonay, pour 14 parts; Maurice Bouquiaux, à Boulogne (Seine), pour 3 parts; Michel Cassan, à Paris, pour 7 parts; Jean-Paul Dubois, à Paris, pour 18 parts; Maurice Laurent, à Neuilly sur Marne, pour 16 parts; Hugues Rigaudy, à Paris, pour 16 parts. Tous sont de nationalité française. Les publications de la succursale sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un ou plusieurs gérants. Sont gérants de la société les associés: Gérard Bardet, de nationalité française, à Paris, et André Bertin, Français, à Levallois-Perret (Seine). Maurice Bissauge, de nationalité française, à Blonay (Vaud), associé, et gérant de la succursale; il engage celle-ci en signant individuellement. Bureau de la succursale: avenue de Savoie 14.

## Bureau d'Yverdon

6 mai 1955.  
Société du Battoir de Pralins, à Pralins, société coopérative (FOSC. du 27 juin 1951, page 1587). Raymond Courvoisier, de Donneloye, à Pralins (jusqu'ici membre), a été désigné comme secrétaire en remplacement de Robert Waridel, secrétaire démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

6 mai 1955. Café.  
A. Germond, précédemment à Vuiteboeuf (FOSC. du 30 juin 1949, page 1738). La maison a transféré son siège à Yverdon. Le titulaire est Alois Germond, fils de Jules, de Lovatens, à Yverdon. Exploitation du Café du Commerce. Rue du Lac 35.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

25. April 1955.  
Gebr. Imboden, Transport A.G., in St. Niklaus. Laut Urkunde über die Gründungsversammlung und gemäss Statuten vom 21. April 1955 ist unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Ausführung von Transporten aller Art. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetze vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre können durch eingeschriebene Briefe erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Martin Imboden, von und in St. Niklaus. Geschäftslokal: im Bureau der Bauunternehmung Ulrich Imboden, in St. Niklaus.

## Bureau de St-Maurice

5 mai 1955. Musique.  
Edelweiss, à Orsières, musique, association (FOSC. du 27 avril 1935, page 1083). Dans son assemblée générale du 9 avril 1955, l'association, n'étant pas astreinte à l'inscription, y a renoncé. Elle est radiée.

5 mai 1955.  
Produits en ciment et huiles, S.A., à Martigny-Ville, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1947, page 981). Charles Dübelbeiss, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Berthe Trachsel, de Frutigen (Berne), à Martigny-Ville, inscrite comme fondée de procuration, n'a plus cette qualité; elle est l'unique administratrice et sa signature est modifiée en conséquence. La société est engagée par la signature individuelle de l'unique administratrice ou par celle du directeur Adolphe Buser (inscrit).

6 mai 1955.  
Industrie de pierres scientifiques, Grand Djevahirdjian, société anonyme, Monthey, à Monthey (FOSC. du 19 janvier 1953, page 134). Lionel d'Amman, de Fribourg, à Monthey, est nommé directeur; il signe collectivement avec un administrateur ou avec un fondé de pouvoir.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 mai 1955.  
Syndicat pour l'élevage de la race brune de Savagnier et environs, à Savagnier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 10 février 1955. La fortune sociale garantit seule les engagements de la société. Toutes les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est com-



posé de trois membres au moins. Le président est Bernard Junod, de Lignières, à Savagnier; vice-président: Benjamin Ruehti, d'Engollon et Thoune, à Engollon; le secrétaire-caissier: Constant Cucho, du Pâquier, au Pâquier. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Bureaux de la société: chez le président.

#### Bureau du Locle

4 mai 1955. Boulangerie, etc.

**Christian Fleischmann**, au Locle, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 24 janvier 1952, N° 19, page 222). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 mai 1955. Boulangerie, etc.

**Maurice Rapin**, au Locle. Le chef de la maison est Maurice-Alois Rapin, de Corcelles sur Payerne (Vaud), au Locle. Boulangerie-pâtisserie. Rue des Envers 64.

#### Genève — Genève — Ginevra

4 mai 1955. Bonneterie, etc.

**H. Ladoux**, à Genève, commerce de bonneterie, mercerie, bas et laines à l'enseigne «Tricolaine» (FOSC. du 11 mars 1952, page 672). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

4 mai 1955. Articles textiles.

**J. Lepek**, à Genève: Chef de la maison: Joseph Lepek, de et à Genève. Commerce au détail d'articles textiles pour dames et messieurs. 68, rue du Rhône.

4 mai 1955. Textiles, etc.

**A. Will S. A.**, à Genève, fabrication, commerce, représentation, importation et exportation de textiles, etc. (FOSC. du 9 juillet 1952, page 1712). Les pouvoirs des administrateurs Edmond Chapuis et Jean Freudiger, démissionnaires, sont radiés. Joseph Lepek (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur; il continue à signer individuellement.

4 mai 1955. Cafés, brasseries, etc.

**Monopolia S. A. en liquidation**, à Genève, achat, exploitation, vente de tous cafés, brasseries, restaurants, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1951, page 1953). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 mai 1955.

**Société Immobilière des Grands-Offices**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1952, page 2855). Conseil d'administration: Maurice Hess, président, et Albert Bourrit, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Max Hottinger, démissionnaire, sont radiés. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S. A.

4 mai 1955.

**Société Immobilière Servette Sud**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 décembre 1919, page 3228). Joseph Kileler, de Boncourt (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'André Galliani, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 9, boulevard du Théâtre, bureaux de Chamay & Thévenoz S. A.

4 mai 1955.

**Banque Hypothécaire Suisse**, succursale de Genève (FOSC. du 22 septembre 1954, page 2438), société anonyme avec siège à Soleure. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 février 1955, les statuts ont été modifiés. La société a pour but de traiter en Suisse des affaires hypothécaires de tous genres. Elle ne traite pas d'affaires à l'étranger.

4 mai 1955.

**Société Immobilière Parc Château Banquet II**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 mai 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 300 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 3014 II, de 4 ares, 10 mètres, avec des droits de copropriété pour  $\frac{5}{10}$  dans la parcelle 3014 O, mêmes commune et section. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Roch, de et à Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, Agence immobilière François Roch.

4 mai 1955.

**Société Immobilière Parc Château Banquet I**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 2 mai 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de 375 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, la parcelle 3011 I, de 5 ares, 43 mètres, avec des droits de copropriété pour  $\frac{5}{10}$  dans la parcelle 3014 O, mêmes commune et section. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Roch, de et à Lancy, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, Agence immobilière François Roch.

4 mai 1955.

**Société Immobilière Rue de Berne N° 9**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 avril 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 340 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 5503, de 1 are, 94 mètres, 60 dm., avec bâtiment rues de Berne 9 et Chaponnière 6. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. François Aubert, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Corratierie, bureaux de Cramer et Cie.

5 mai 1955. Textiles, etc.

**M. Othein-Girard**, à Genève, commerce de bonneterie, laines, bas, lingerie, confection, nouveautés et chemiserie, à l'enseigne: «Fidelis» (FOSC. du 3 juin 1949, page 1498). La maison a remis son second magasin de vente sis rue de la Servette 3. Genre d'affaires actuel: importation, exportation et commerce d'articles de la branche textile, commerce de bonneterie, bas, lingerie, confection, nouveautés et chemiserie à l'enseigne: «Fidelis».

5 mai 1955. Bar-cabaret.

**Trollux**, à Genève, exploitation d'un bar-cabaret à l'enseigne: «Tip-Top» (FOSC. du 24 avril 1952, page 1070). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

5 mai 1955.

**METAUSA S.A. pour le Commerce en Métaux**, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1950, page 256). Les pouvoirs de Charles Constantin, administrateur décédé, sont radiés.

5 mai 1955. Machines-outils, etc.

**Henri Metzner Société Anonyme**, à Genève, commerce de machines-outils, etc. (FOSC. du 27 août 1947, page 2482). Juliette Metzner, de et à Genève, a été nommée unique administratrice, avec signature individuelle. Jean Lädermann, de et à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Henri Metzner, décédé, sont radiés.

5 mai 1955. Objets manufacturés ou non, etc.

**Rexport S.A.**, à Genève, objets manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 27 janvier 1954, page 243). Robert Bersier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Marcelle Schütz et Roger Bongard, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile: rue du Vieux-College 9 (agence immobilière J. Simonin).

5 mai 1955.

**Société Immobilière rue Schaub, Lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 avril 1952, page 889). Conseil d'administration: Robert Firmenich, président, de Genève, à Chêne-Bougeries; Charles Perrin, secrétaire, de Sierre et Miège (Valais), à Carouge; Georges Comte, de et à Bernex, et Ernest Magnin, de Corcelles sur Chavornay (Vaud), à Mies (Vaud), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Edmond-Lucien Desert, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: route de l'Aire 1 (bureaux de Firmenich & Co., successeurs de la société anonyme M. Nef & Cie).

5 mai 1955.

**Société pour la Réglementation en Suisse de produits pharmaceutiques et hygiéniques spécialisés par des marques déposées**, à Genève, association (FOSC. du 21 mars 1955, page 762). Les pouvoirs de Pierre de Chastonay, ancien secrétaire général, sont radiés. Jacques-Henri von Wattenwyl, de Berne, à Genève a été nommé secrétaire général, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Walter Egger, de Gossau (St-Gall), à Genève.

5 mai 1955. Brasserie.

**Mme A. Neiger**, à Genève, exploitation de la «Brasserie Bavaria» (FOSC. du 9 novembre 1938 page 2394). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «André Neiger et Cie», à Genève, ci-après inserite.

5 mai 1955. Café-brasserie-restaurant.

**André Neiger et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> février 1954 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Mme A. Neiger», à Genève, ci-dessus radiée. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable André Neiger, de Meiringen (Berne), à Genève, séparé de biens de Liliane-Louise-Jeanne, née Schott, et pour associés commanditaires veuve Marthe-Gabrielle Neiger, née Exhenry, de Meiringen (Berne), à Genève, avec une commandite de 56 000 fr., et Pierre Neiger, de Meiringen (Berne), à Genève, avec une commandite de 28 000 fr. Les commandites ci-dessus sont entièrement libérées par l'apport de partie des droits des associés commanditaires dans l'actif de la maison «Mme A. Neiger» selon bilan au 31 janvier 1954. Exploitation d'un café-brasserie-restaurant à l'enseigne: «Brasserie Bavaria». Rue du Rhône 49.

5 mai 1955.

**Société Commerciale de Tissus & Fibres S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, l'importation et l'exportation de tous produits textiles et articles connexes provenant spécialement d'Italie, d'Espagne et de France, ainsi que la participation à toutes entreprises dont l'activité serait en rapport avec celle de la société. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Soldini, de Genève, à Versoix, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: rue du Rhône 29 (étude de M<sup>e</sup> André Guinand, avocat).

5 mai 1955.

**Société Immobilière Le Chêne Vert**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 3 mai 1955 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 78 000 fr., de l'immeuble formant au cadastre de la commune de Thônex, la parcelle 1682, de 15 ares, 82 mètres, 80 décimètres, avec bâtiment avenue de Thônex 3. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Charles, de Russin, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: route de Florissant 25 (chez Louis Charles).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SIAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé Mme **Louise Rambert**, antiquaire, avenue du Kursaal 20, à Montreux, à procéder à une liquidation générale jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1955. Délai d'interdiction de réouverture: 1<sup>er</sup> octobre 1960. (AA. 133)

Lausanne, le 9 mai 1955.

Département de justice et police.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 155697. Hinterlegungsdatum: 5. April 1955, 5 Uhr.  
Heinrich Bischoff, Bleichstrasse 108, Pforzheim (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Schmuckwaren, insbesondere in Gold, Goldringe.



Nr. 155698. Date de dépôt: 6 avril 1955, 14 h.  
Droz et Cie, Petit-Bâle 1, Tavannes (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.  
Montres, mouvements d'horlogerie, parties de montres, bijouterie, articles de réclame et tous objets servant à indiquer l'heure ainsi que les pièces détachées de montres.



Nr. 155699. Hinterlegungsdatum: 7. April 1955, 12 Uhr.  
Schweizerische Schmirgelscheibfabrik AG. (Fabrique Suisse de Meules Abrasives S.A.) (S.A. Smerigliificio Svizzero) (Swiss Grinding Wheel Works Ltd.), Oberer Deutweg, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86870. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1955 an.  
Schleif-, Polier- und Abziehmaterialien jeder Art, roh und verarbeitet; zum Schleifen, Abziehen, Polieren und Schärfen bestimmte Werkzeuge, Geräte und Utensilien, z. B. Schleif- und Abziehsteine, Schärfungs- und Schleifseiben, Schleifpapier, Schleifleinen.

## Winterthur

Nr. 155700. Hinterlegungsdatum: 6. September 1951, 8 Uhr.  
Thai Nakon, Chakrapatt Road 276—8, Bangkok (Thailand).  
Fabrik- und Handelsmarke.  
Schmucksachen aus Sterlingsilber, wie: Armbänder, Ohrenelips, Broschen, Halsketten, Krawattennadeln, Zigarettenetuis, Fingerringe und Gürtelschnallen.



Nr. 155701. Hinterlegungsdatum: 28. September 1951, 19 Uhr.  
VEB (K) Carmol-Werk, Rheinsberg, Rheinsberg/Mark (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

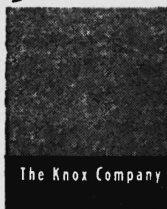
Ackerbau-, Forstwirtschafts-, Gärtnerei- und Tierzuchterzeugnisse, Ausbeute von Jagd, Arzneimittel, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenverteilungsmittel, Toilettengeräte, Stahlspäne, Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, mineralische Rohprodukte, Blattmetalle, Klebstoffe, Gerbmittel, Bier, Weine, Spirituosen, Mineralwässer, Brunnen- und Badesalze, diätetische Nährmittel, Tabakfabrikate.

## Carmol

Nr. 155702. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1951, 18 Uhr.  
The Knox Company, North Argyle 1651, Los Angeles (Kalifornien, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

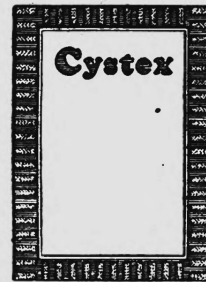
Zahnputzpulver und -pasta, Mundwasser, Präparate für die Behandlung von Mund-, Rachen- und Mandelentzündungen sowie von Erkrankungen des Halses und der Atmungsorgane.

**Amosan**



Nr. 155703. Date de dépôt: 14 février 1955, 18 h.  
The Knox Company, North Argyle 1651, Los Angeles (Californie, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 87962 de The Knox Company, Kansas City (Missouri).  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1955.

Médicaments pour la vessie et contre les maux de reins.



La marque est exécutée en bleu et orange.

Nr. 155704. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1955, 20 Uhr.  
Peter Pan Foundations, Inc., 389 Fifth Avenue, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Korsett und Gürtel.

## EGYPTIAN QUEEN

Nr. 155705. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1955, 6 Uhr.  
Eigennann & Lanz Aktiengesellschaft, Mendrisio (Tessin, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84166. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1954 an.

Leibwäsche und Wäschestoffe aller Art, insbesondere Trikotartikel.

**Tricotex**

Nr. 155706. Hinterlegungsdatum: 12. März 1955, 18 Uhr.  
W. Oswald, Kauffmannweg 14, Luzern (Schweiz). — Fabrikmarke.

Textilprodukte.



Nr. 155707. Date de dépôt: 16 mars 1955, 18 h.  
Alphonse Fournier, rue St-Victor 11, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de nettoyage et d'entretien.

**CLAIRSOUL**

Nr. 155708. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 19 Uhr.  
K. Knüpfel, Rütistrasse, Romanshorn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Baukasten mit vorbereiteten Einzelteilen für die Montage von Gebrauchsgegenständen.

**mach es selbst**

Nr. 155709. Hinterlegungsdatum: 23. März 1955, 17 Uhr.  
Ge-Ri Geflügelzuchtgenossenschaft, Volketswil (Zürich, Schweiz).  
Kollektivmarke.

Bruteier, Eintagsküken, Junghennen, Zuchthennen und Zuchthähne.



N° 155710.

Date de dépôt: 24 mars 1955, 18 h.

Institut Mondial pour la Protection de la Haute Qualité Alimentaire, place du Lac 1, Genève (Suisse). — Marque collective.

Produits alimentaires.



Nr. 155711.

Hinterlegungsdatum: 26. März 1955, 18 Uhr.

Schaller & Co. AG., Heinrichstrasse 147, Zürich 5/23 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Briefumschläge und Zahltagsaschen mit Selbstklebung.

**Duoflex**

Nr. 155712.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1955, 20 Uhr.

Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Chippis (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Flussmittel, Schweissmittel, Lötmittel, Schweiss- und Lötstäbe.

**LUMIWELD**

Nr. 155713.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1955, 18 Uhr.

Gustav Pfister AG., Technikumstrasse 84, Winterthur (Schweiz).  
Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 84995 von Gustav Pfister, Zeitungsagentur, Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1955 an.

Verzeichnis der Telefon-Abonnenten in alphabetischer Reihenfolge.



N° 155714.

Date de dépôt: 6 avril 1955, 18 h.

Montres Exactus S.A., route de Champprévreyres 2, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis.

**EXACTAR**

N° 155715.

Date de dépôt: 15 avril 1955, 11 h.

Marcel Dubois S.A., rue de la Montagne 42, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85231. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1955.

Ouvrages en or, en argent, bijouterie.



Nr. 155716.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1955, 19 Uhr.

Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hochstrasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tierarzneimittel, chemische und pharmazeutische Präparate für tierärztliche Zwecke, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel.

**DEFLUORAN**

Nr. 155717.

Hinterlegungsdatum: 20. April 1955, 15 Uhr.

Galaetina & Biomalz AG., Belp (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten.

**PESODIMIN**

N° 155718.

Date de dépôt: 18 avril 1955, 18 h.

Les Fils de Paul Schwarz-Etienne, Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie, rue Léopold-Robert 94, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 85696. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1955.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, destinées au Brésil.



N° 155719.

Date de dépôt: 18 avril 1955, 18 h.

A. et M. Favre et Perret, Doubs 104, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86041. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 avril 1955.

Boîtes de montres or, argent et platine, accessoires se rattachant à la fabrication des boîtes en métal précieux, anneaux, attaches pour bracelets; objets en métal précieux; bagues, alliances, médaillons, bonbonnières.

**F&P**

Nr. 155720.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1955, 18 Uhr.

Gips-Union AG., Talstrasse 83, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 85840. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1955 an.

Gips für zahnärztliche Zwecke.

**Vulcano**

Nr. 155721.

Hinterlegungsdatum: 20. April 1955, 18 Uhr.

Striga Aktiengesellschaft für moderne Strickgarne, Hardstrasse 28, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 84264. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Oktober 1954 an.

Garne aus Angorawolle.

**swissangor****Uebertragungen — Transmissions**

Marke Nr. 92135. — Bruno Wertheimer, Maison Marly, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Lena Wertheimer, Maison Marly, Gerbergasse 54, Basel (Schweiz). — Eingetragen den 29. April 1955.

Marke N° 115678. — The Lambert Company, Jersey City 6 (New Jersey, U.S.A.). — Transmission à Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 113 West 18th Street, New-York 11 (U.S.A.). — Enregistré le 29 avril 1955.

Marke N° 151284. — Fleurier Watch Co., Fleurier (Suisse). — Transmission à Zeldis, S.A. Comercial e Industrial, Valparaiso (Chili). — Enregistré le 29 avril 1955.

**Transferts de siège — Sitzverlegungen**

Marques N°s 111732, 125018, 125019, 132702, 138228, 138400, 142625, 142821, 145504, 147537, 152415, 153244. — Création Watch Co. S.A., Bienne (Suisse). — Siège transféré à Hauterive (Suisse); adresse pour la correspondance: rue des Terreaux 7, Neuchâtel (Suisse). — Enregistré le 29 avril 1955.

Marke Nr. 127275. — Création Watch Co. S.A., Biel (Schweiz). — Sitz verlegt nach Hauterive (Schweiz); Korrespondenzadresse: rue des Terreaux 7, Neuenburg. — Eingetragen den 29. April 1955.

**Einschränkung der Warengabe — Limitation de l'indication des produits**

Marke Nr. 154006. — Aktiengesellschaft vormalig B. Siegfried, Zofingen (Schweiz). — Die Warengabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Vitamin C-haltiges Genussmittel auf Drogenextrakt-Basis.** — Eingetragen den 29. April 1955.

**Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 175967**

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 20 avril 1955, la maison Niehues & Dütting, à Nordhorn (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 175967, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant la liste des produits par l'adjonction de la mention restrictive: «sont exceptés les bas et les chaussettes de nylon». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 28 avril 1955.

**Löschungen — Radiations**

Marke Nr. 102903. — Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 29. April 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 127375. — Eagle Pencil Company, New York (USA). — Gelöscht am 29. April 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 149378. — Bureaugeräte AG., Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 29. April 1955 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. 5. 55.

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	6 183 888 212.05	— 51 444 453.85
Devisen — Disponibilités à l'étranger:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	570 390 089.24	
andere — autres	73 666.63	+ 6 909 677.20
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:		
Wechsel — Effets de change	80 276 049.70	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions		— 496 211.10
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement...	34 934 609.58	+ 5 499 200.40
Wertschriften Titres:		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture...	—	
andere — autres	45 941 773.95	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	10 650 620.36	— 6 992 530.96
Sonstige Aktiven — Autres postes de Actif.....	26 700 982.11	+ 231 440.08
Zusammen — Total	6 952 836 003.62	
<b>Passiven — Passif</b>		
Eigene Geider — Fonds propres .....	47 000 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 983 503 050.—	— 100 111 135.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....	1 165 502 807.81	
andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	608 093 923.56	+ 54 144 664.88
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	148 736 222.25	+ 326 407.91
Zusammen — Total	6 952 836 003.62	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 / Lombardzinsfuß 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
 Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 / Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
 108. 10. 5. 55.

France

Imposition du commerce du bois

Comme cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 76 du 31 mars 1955 les exportateurs de bois en grumes sont tenus de présenter désormais au service des douanes françaises une attestation générale indiquant qu'ils sont pris en compte par le service des contributions indirectes ou, s'ils sont étrangers, une quittance constatant le paiement de certaines taxes fiscales et parafiscales.

A cet égard il appert de la décision administrative (N° 125—4 [D/5]) du 20 avril 1955, publiée dans les «Documents Douaniers» N° 665 du 29 du même mois, que les attestations de prise en compte des intéressés par le susdit service sont valables à titre permanent et doivent être rendues à l'exportateur ou à son représentant après chaque opération de sortie. Selon cette décision il est entendu que, d'autre part, l'attestation réglementaire peut être remplacée, pour les étrangers et pour les exploitants forestiers français qui n'exportent qu'accidentellement, par la quittance constatant le paiement des taxes à l'achat et des taxes forestières exigibles. 108. 10. 5. 55.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 206 vom 7. Mai 1955 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Kauf	Kurse gültig am 7. Mai 1955	Verkauf
8.75 1/2	Belgien/Luxemburg .....	8.79
63.15	Dänemark .....	63.40
104.25	Deutschland-West.....	104.65
1.25	Frankreich .....	1.25 1/2
12.26	Grossbritannien .....	12.31
115.20	Holland .....	115.65
61.25	Norwegen .....	61.50
84.30	Schweden .....	84.65

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.02	Bulgarien (gültig ab 6. Mai 1955) .....	63.02
1.8868	Finnland .....	1.9012
14.52 1/2	Griechenland .....	14.62 1/2
0.69 1/2	Italien .....	0.70 1/2
1.4576	Jugoslawien .....	1.4576
16.76 1/2	Oesterreich .....	16.87
107.18	Polen .....	107.18
15.13	Portugal .....	15.29
71.42	Rumänien (gültig ab 6. Mai 1955) .....	71.42
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle) .....	
59.347	Tschechoslowakei .....	59.702
1.546	Türkei .....	1.562
36.969	Ungarn .....	37.523

108. 10. 5. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Redaktion: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



ROYAL DUTCH  
 SOCIETE ROYALE NEERLANDAISE DES PETROLES  
 N.V. KONINKLIJKE NEERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

Etablie à La Haye

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

À tenir le Mercredi 11 juin 1955, à 11 h. 30, dans la grande salle du Carlton Hotel, à Amsterdam (Entrée des salles du Carlton: Vijzelstraat, à l'angle de la Reguliersdwarsstraat, près du terrain de stationnement).

ORDRE DU JOUR:

- Nomination d'un Administrateur pour cause de démission périodique;
  - Rapport Annuel pour l'année 1954;
  - Approbation du Bilan et du Compte Profits et Pertes pour l'année 1954;
  - Affectation des Bénéfices; déclaration du dividende pour l'année 1954.
- Dès aujourd'hui et jusqu'à la clôture de l'Assemblée, le présent ordre du jour la proposition relative à son article 1, les pièces nommées aux articles 2 et 3 avec les Commentaires s'y rapportant comme prévus à l'article 42 du Code de Commerce Néerlandais ainsi que l'avis du Conseil d'Administration et les propositions prévues à l'article 4 pourront être consultés et seront gratuitement à la disposition des actionnaires.

aux bureaux de la Société

30. Carel van Bylandtlaan, La Haye, et aux guichets mentionnés ci-après.  
 A. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale, pour pouvoir y prendre la parole et y exercer leur droit de vote, les porteurs de certificats d'actions au porteur sont tenus de déposer contre quittance: soit leurs certificats d'actions soit l'attestation constatant que ces certificats d'actions se trouvent en dépôt libre chez la Nederlandsche Bank.

le Jeudi 26 mai 1955 au plus tard:

aux Pays-Bas: chez la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., Amsterdam, chez la Kas-Associatie N.V., Amsterdam, chez la Amsterdamsche Bank N.V., Incasso Bank N.V., Amsterdam, chez la Banque de Paris et des Pays-Bas, Amsterdam, chez MM. Hope & Co., Amsterdam, chez MM. Pierson & Co., Amsterdam, chez la Rotterdamse Bank N.V., Amsterdam, chez la Twentsche Bank N.V., Amsterdam, chez MM. Schill & Capadeso, La Haye, chez MM. Heiding & Pierson, La Haye, chez MM. Van der Hoop, Offers & Zoon, Rotterdam, chez MM. E. Mees & Zoonen, Rotterdam, de même qu'après des filiales et agences de ces banques aux Pays-Bas. Ensuite:

- À New York: chez la Chase Manhattan Bank,
- À Londres: chez Messrs. N.M. Rothschild & Sons,
- À Paris: chez MM. Lazard Frères & Cie,
- À Zurich: chez le Crédit Suisse,
- À Bruxelles: chez la Banque de la Société Générale de Belgique, ou chez le Crédit Lyonnais S.A.

B. Pour pouvoir assister en personne ou par mandataire à cette Assemblée Générale et y exercer les droits mentionnés ci-dessus, les titulaires d'actions nominatives sont tenus d'aviser par écrit la Société de leur intention à cet effet, le Mercredi 25 mai 1955, au plus tard:

par rapport aux actions de fl. 50.— val. nom. enregistrées à Amsterdam, à l'adresse de la Nederlandsche Handel-Maatschappij, N.V., à Amsterdam; par rapport aux actions de fl. 50.— val. nom. enregistrées à New York, à l'adresse de la Chase Manhattan Bank à New York, et par rapport aux actions enregistrées de fl. 1000.— val. nom., qu'un certificat d'action en soit en circulation ou non, à l'adresse de la Société à La Haye ou à l'adresse d'une des banques nommées ci-dessus au paragraphe A.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Loterie de la Suisse romande

135<sup>e</sup> tranche

Liste de tirage du 7 mai 1955

12 000 lots de	6 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	0
1 200 lots de	12 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	39
1 200 lots de	15 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	54
1 200 lots de	18 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	24
1 200 lots de	21 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	025 184 307 386 403 776 779 908 948 964
240 lots de	30 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	797 903
120 lots de	75 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	0529 2081 2237 2999 3396 4461 6435 7035 7251 9663
24 lots de	150 fr. sont gagnés par les billets se terminant par	3778 5836
10 lots de	450 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	459051 466608 470943 485746 495263 514876 537102 551017 557987 563651
10 lots de	600 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	460301 464022 467911 481694 487287 503829 510659 539867 542020 508454
10 lots de	750 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	454872 469007 497054 517048 518165 522926 525109 534999 535744 558355
10 lots de	900 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	459263 467424 486514 504989 523460 531133 532155 539310 539611 565838
15 lots de	1 200 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	450060 452367 455137 456139 462087 483391 498639 501036 504141 501890 502321 520239 545361 548281 556855
6 lots de	2 400 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	455652 462863 498218 510965 522062 548239
Les 6 lots de	24 000 fr. sont gagnés par les billets portant les numéros	462987 476115 493752 538901 539950 552540

Valeur totale des lots: 374 400 fr. — Prescription: 10 novembre 1955

Attestation authentique. Le soussigné certifie que les numéros ci-dessus correspondent bien à ceux extraits des sphères.

Château-d'Oex, le 7 mai 1955.

(signé) Claude Favrod-Coune, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels» du canton de Vaud est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

- 130<sup>e</sup> tranche, tirée le 6 novembre 1954, prescrite, le 9 mai 1955
- 131<sup>e</sup> tranche, tirée le 11 décembre 1954, prescrite, le 14 juin 1955
- 132<sup>e</sup> tranche, tirée le 29 janvier 1955, prescrite, le 1<sup>er</sup> août 1955
- 133<sup>e</sup> tranche, tirée le 5 mars 1955, prescrite, le 8 septembre 1955
- 134<sup>e</sup> tranche, tirée le 2 avril 1955, prescrite, le 5 octobre 1955

Impôt. En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre c, l'impôt anticipé est fixé à 25% sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 2 fr., le tiers de billet 2 fr.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!





## Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

«Moniteur Belge» du 21 avril 1955, N° 111

Communiqué N° 135

La S. A. Compagnie Immobilière, commerciale et Industrielle du Limbourg (Cicil), 22, place de Meir, à Anvers, procédera du 20 avril au 30 juillet 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses actions de capital, coupons 28 et suivants attachés, contre des actions de capital nouvelles, coupons 28 et suivants attachés.

L'échange des actions de dividende de cette société dont les certificats de déclaration doivent être remis au Ministère des Finances, service du recensement des titres, s'effectue sans limitation de délai.

«Moniteur Belge» du 1<sup>er</sup>-2-3 mai 1955, Nos 121—122—123

Communiqué N° 136

La Compagnie Jules Van Lancker, S. C. R. L., 17, rue de Londres, à Bruxelles, procédera du 3 mai au 30 octobre 1955 à l'échange de ses titres anciens contre des actions sans désignation de valeur, coupons 1 et suivants attachés, à raison de:

- 1° 3 actions nouvelles pour 5 actions de capital de 500 francs, coupons 27 et suivants attachés;
- 2° 6 actions nouvelles pour 1 action de capital de 5000 francs, coupons 27 et suivants attachés;
- 3° 10 actions nouvelles pour 9 actions de dividende, coupons 27 et suivants attachés.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité, la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 25 octobre 1955.

La Société Industrielle d'Exploitations forestières au Congo (S. I. E. F. A. C.), S. C. R. L., siège social à Léopoldville, siège administratif 17, rue de Londres, à Bruxelles, procédera du 3 mai au 30 octobre 1955 à l'échange, titre pour titre, de ses actions ordinaires et actions privilégiées, sans coupons ni taon, contre des actions sans mention de valeur, coupons 1 et suivants attachés.

La S. A. Société de Gaz et d'Electricité du Hainaut, rue du Congrès, à Bruxelles, procédera du 5 mai au 29 octobre 1955 à l'échange contre des parts sociales, coupons 31 et suivants attachés:

- 1° titre pour titre, de ses parts sociales anciennes, coupons 20 et suivants attachés;
- 2° de ses parts de fondateur, coupons 20 et suivants attachés, à raison de deux parts de fondateur contre 11 parts sociales.

Devront être clôturées à la même date du 29 octobre 1955:

- 1° l'échange des actions de priorité et des actions de jouissance contre des parts sociales anciennes (opération de 1937);
- 2° l'échange des  $\frac{1}{8}$  de parts sociales contre des parts sociales entières (opération de 1937);
- 3° l'échange des actions privilégiées de 250 francs contre des actions de priorité et de jouissance (opération de 1921);
- 4° le remboursement des actions de priorité amorties;
- 5° le remboursement des obligations 5 % et 4 % amorties.

Par dérogation à l'article 6 de l'arrêté précité la négociation des rompus est autorisée jusqu'au 22 octobre 1955.

La Caisse des Dépôts et Consignations, 26 Coudenberg, à Bruxelles, procède actuellement: au paiement de 500 francs, contre abandon des titres, aux bons de caisse et de 2 francs aux actions de capital de 500 francs de la S. A. liquidée Brasserie Putsage (anciennement Brasserie Putsage et Goemans), à Houdeng-Goegnies.

Pour gouverner, les actions de capital de 500 francs ne sont pas soumises au recensement; au paiement, contre abandon des titres, de 250 francs aux actions de capital de la S. A. liquidée Comptoir Immobilier de et à Anvers; aux paiements suivants, contre abandon des titres, aux actions de capital et parts de fondateur de la S. A. liquidée «J. J. fabrik van Durne»:

- 1° actions de capital: 108.46 fr.;
- 2° parts de fondateur: 57.38 fr.

Pour gouverner, les parts de fondateur ne sont pas soumises au recensement; aux paiements ci-dessous, contre abandon des titres, aux actions de 500 francs de la S. A. liquidée Comptoir Industriel et technique (ancienne Maison Emile Picard S. A.):

- 1° remboursement de 500 francs;
- 2° paiement d'une répartition de clôture de liquidation de 125 francs.

Ces opérations, considérées comme satisfaisant à l'arrêté précité, devront être clôturées le 15 juillet 1955;

au paiement de 188 francs, contre abandon des titres, aux actions de capital de 500 francs de la S. A. liquidée Usines et Fonderies du Roeux, à Roeux;

aux paiements suivants, contre abandon des titres:

- 1° 1<sup>re</sup> répartition: 160 francs aux actions de capital de 250 fr.
- 2° répartition: 19 francs aux actions de capital de 250 fr.
- 2° 1<sup>re</sup> répartition: 80 francs aux  $\frac{1}{10}$  actions de dividende sans désignation de valeur nominale.
- 2° répartition: 9.50 fr. aux  $\frac{1}{10}$  actions de dividende sans désignation de valeur nominale, de la S. A. liquidée Union électrique, à Bruxelles (anciennement A. E. G. Union électrique S. A.).

Pour gouverner, les actions de capital de 250 francs, dont au 6 octobre 1944 la 1<sup>re</sup> répartition avait été encaissée, ainsi que les  $\frac{1}{10}$  actions de dividende, sont exemptes du recensement.

au paiement de 750 francs, contre abandon des titres, aux actions au porteur de 500 francs de la S. A. liquidée Manufacturière des Trols Rois;

au paiement de 176.90 fr. contre abandon des titres, aux actions de capital de 100 francs de la S. A. pour l'Exploitation d'Engins de Levage liquidée, à Liège.

Ces opérations, considérées comme satisfaisant à l'arrêté précité, devront être clôturées le 30 juillet 1955:

au remboursement par 500 francs, contre abandon des titres, des obligations de 500 francs de la S. A. Briqueteries réunies du Rupei et de la Nèthe, à Rumst-lez-Boom;

au paiement de 307.50 fr. contre abandon des titres, aux actions de capital de la S. A. liquidée Immobilière et Foncière du Littoral, à Anvers;

aux paiements, contre abandon des titres, de 375 francs aux actions de capital et 75 francs aux parts de fondateur de la S. A. liquidée «Bank der Kempen», à Turnhout.

Pour gouverner, les parts de fondateur ne sont pas soumises au recensement; au paiement de 352 francs, contre abandon des titres, aux actions de capital de 1000 francs de la S. A. liquidée Auto-Traction de Hannut.

Ces opérations, considérées comme satisfaisant à l'arrêté précité, devront être effectuées le 16 août 1955;

aux paiements suivants, contre abandon des titres:

- 1° 1<sup>re</sup> répartition: 300 francs;
- 2° 60.80 fr. aux actions privilégiées, coupon 20 attaché;
- 3° répartition: 15 francs;

aux parts sociales sans désignation de valeur.

2° 60.80 fr. aux actions privilégiées, coupon 20 attaché;

3° 48.20 fr. aux actions de capital, coupon 20 attaché;

4° 27 francs aux parts de fondateur, coupon 18 attaché, de la S. A. liquidée P. Haeuzer fils aîné et Cie, à Enzval-les-Verviers.

Pour gouverner, les parts sociales, dont au 6 octobre 1944, la 1<sup>re</sup> répartition avait été encaissée, sont exemptes du recensement. Sont également exemptes, les actions privilégiées, les actions de capital et les parts de fondateur.

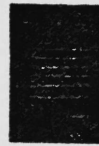
Ces opérations, considérées comme satisfaisant à l'arrêté précité, devront être clôturées le 30 août 1955.

KOSTENLOS WERBEN...

...mit der täglichen Korrespondenz!  
Ihre Kunden untersuchen Ihre Briefe einer kritischen Betrachtung, wie Sie das auch selbst zu tun pflegen.

Durch die Wahl einer Ihrer Branche angepassten Schrift, beispielsweise einer Antiqua oder Cubic, gewinnen Ihre Briefe an Werbekraft und persönlichem Charakter.

Bitte prüfen Sie, ob Ihre Maschinen diesen Anforderungen genügen. Verlangen Sie noch heute eine **SIEMAS** Schreibmaschine zur Probe und vergleichen Sie.



SIEMAS wirbt für Sie!



J. F. Pfeiffer

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61  
TELEFON (051) 25 16 80  
BASEL - BERN - LUZERN - CHUR

## Maschinen-Aktien-Gesellschaft Bern

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Mai 1955 hat für das Geschäftsjahr 1954 die Ausrichtung einer Dividende von Fr. 80.— brutto, das heisst nach Abzug von 30% eidgenössischen Steuern,

netto Fr. 56.— pro Aktie

beschlossen.

Die Auszahlung erfolgt am 9. Mai 1955 gegen Rückgabe des Coupons Nr. 20 an der Gesellschaftskasse und bei folgenden Zahleinstellen, woselbst auch die Aktienmäntel gegen neue Aktien eingetauscht werden können:

Kantonalbank von Bern; Schweizerische Bankgesellschaft, Bern; Schweizerische Volksbank, Bern; Schweizerische Kreditanstalt, Bern.

Bern, den 7. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Gesellschaft für Holzstoffbereitung

Die 72. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet Dienstag, den 24. Mai 1955, 16 Uhr, im Stadtcasino in Basel statt.

Traktanden:

1. Entgegennahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung,
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Kapitalerhöhung von Fr. 7 000 000 auf Fr. 12 000 000 durch Ausgabe von 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 nominal, zum Ausgabekurs von Fr. 650, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1955.
6. Feststellung der Uebernahme der neuen Aktien und der Einzahlung des neuen Kapitals.
7. Aenderung von Art. 4 der Statuten betreffend die Höhe des Aktienkapitals.
8. Wahlen in den Verwaltungsrat.
9. Wahl der Kontrollstelle.
10. Diverses.

Die Eintrittskarten können bis und mit Freitag, den 20. Mai 1955, an der Gesellschaftskasse, Streitgasse 3 (IV), sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Basel; beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und bei den Herren La Roche & Co., Basel, gegen schriftlichen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Bei diesen Stellen sind auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Text der Statutenänderung zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 10. Mai 1955.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
der Präsident: J. Oerli.

## Le Sillon Romand S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

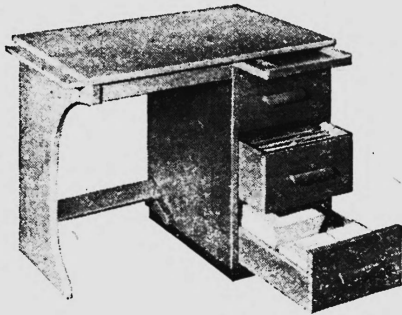
pour le samedi 21 mai 1955, à 11 heures 15 du matin, au Restaurant «La Genevoise», rue de Berne 1, Chantepoulet, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 12 mai 1955, au bureau de la société, Valentin 4, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 7 mai 1955 inclusivement, à la Banque Populaire Suisse, à Lausanne; en échange, ils recevront leur carte d'admission.

Le conseil d'administration.



**Schreibmaschinentische**

in Eiche hell, Sockel links oder rechts, 1 Ausziehschieber für Kohlepapier, darunter 2 Schubladen mit Schrägfächern für je 8 Formulare A 4 und je 2 Formulare A 5, unterste Schublade mit Couvert-Einteilung und Postcheckformulare, 1 seitlicher Ausziehschieber glatt.

- Nr. 211 Grösse 90 x 60 cm, 2 Füsse, Zargen- und Stegverbindung Fr. 211.—
- Nr. 212 - Mit Doggenfuss und verstellbarem Fußsteg (siehe Abbildung) Fr. 234.—
- Nr. 221 Wie Nr. 211, jedoch Grösse: 120 x 60 cm Fr. 236.—

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestrasse 43 BASEL Telefon 21 18 67

**Rechnungsruf**

über den Nachlass der am 18. Februar 1955 in Bern verstorbenen Frau

**Rosa Veronika Steiger geb. Schnurrenberger**

geb. 1900, Witwe des Albert Fritz Steiger sel., von Dammersellen (Luzern). Inhaberin eines Gummiwaren- und Kellereierartikelgeschäfts an der Anthausgasse 1 in Bern, wird ein Steuerinventar errichtet.

Die Gläubiger und Schuldner der Verstorbenen werden ersucht, ihre Ansprüche, beziehungsweise Verpflichtungen bis und mit 21. Mai 1955 dem mit der Aufnahme des Inventars beauftragten Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern, anzumelden.

Bern, den 20. April 1955.

Her Henufragte:  
Hans Straub, Notar.

Bewilligt:

Der Regierungsstatthalter H. V. sig. Maurer.

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

gemäss Art. 512 ZGB

Erblasser:

**Karl Werner Wirth**

geb. 1886, von Bauma (Zürich), gewesener Fabrikant in Steuen-Schühellach.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner (mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger), werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. Juni 1955, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, beim Notariat Mareit in Luchen schriftlich anzumelden.

Luchen (Schwyz), den 6. Mai 1955.

Notariat Mareit: A. Bruhin, Notar.

**Amtlicher Rechnungsruf**

Zur Bereinigung des Nachlasses des am 12. April 1955 in Chur verstorbenen

**Bruderer Johannes Paul**

geb. 12. Juli 1900, Kaufmann, von Basel und Rorschach, wohnhaft gewesen in Chur, Joehstrasse 5, ergibt hiermit der Rechnungsruf im Sinne von Art. 582 ZGB und Art. 98 EG zum ZGB.

Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit ersucht, ihre Verbindlichkeiten und Forderungen innert sechs Wochen seit Publikation beim Kreisamt Chur anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle.

Chur, 7. Mai 1955.

Kreisamt Chur: Dr. H. Jürg.

**E. Mettler-Müller AG., Rorschach**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 24. Mai 1955, 11.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Geschäftes in Rorschach.

**Traktanden:**

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung per 1954, der Bilanz per 31. Dezember 1954, des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates für die neue Amtsdauer.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1955.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes, liegen ab 10. Mai 1955 im Büro der Gesellschaft in Rorschach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 23. Mai 1955 bei der Direktion in Rorschach bezogen werden.

Rorschach, den 6. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

**Schneller und besser mit Ditto!**

Auf die hervorragende Leistung dieses Direkt-Umdruckers können Sie sich verlassen: er ist nicht der billigste (Modelle ab Fr. 1200.—), dafür aber rasch und zuverlässig. Von jedem kopierfähigen Original lassen sich Kleinauflagen von wenigen Exemplaren bis einige hundert Stück im Handumdrehen herstellen: 120 tadellose, punktgenaue Abzüge pro Minute. Sie haben die Wahl zwischen elektrischem oder Hand-Betrieb.

Verlangen Sie den neuen Ditto-Prospekt oder eine unverbindliche Vorführung.



**DITTO**

EMIL KOELLIKER AG Büro-Organisation

ZÜRICH 1 Talacker 42  
Telefon (051) 25 66 47



**Nützen Sie Ihre Couverts werbetechnisch aus?**

Selbst wenn Couverts in der Gestaltung den Normen und den Wünschen der Post entsprechen, bleibt noch viel Raum für die Werbung frei. Warum ihn nicht in den Dienst der Werbung stellen, wo doch jedes Couvert durch mehrere Hände geht? Prüfen Sie Ihre Couverts auch einmal von diesem Gesichtspunkt aus und verlangen Sie unsere Mustercouverts.



Schaller & Co AG  
Couvertfabrik  
Zürich 5/23  
Tel. 051/42 15 42

Zu verkaufen

**grössere Parzelle Industrieland**

Areal Auhafen Birsfelden (Basel-Land), - Geleiseanschlussmöglichkeit. Selbstkäufer erhalten Auskunft unter Chiffre R 6060 Q an Publicitas AG., Basel.

Billig zu verkaufen einige Hundert einmal gebrauchte

**HOLZKISTEN**

Grösse 50 x 47 x 24 cm, mit Verstärkung, Holz 16er Brett, zum Preise von Fr. 1.50 per Kiste, ab Hochdorf.

Hultin & Co., Hochdorf (Luzern)

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**Société Electrique du Châtelard**

Service intercommunal de Vallorbe, Ballaigues, Vaulion  
**Vallorbe**

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Electrique du Châtelard, à Vallorbe, est convoquée pour le samedi 21 mai 1955, à 16 h., au Buffet de la Gare, à Vallorbe (feuille de présence ouverte à 15 h. 30).

Ordre du jour: Revision des statuts (art. 22).

Le projet de revision est à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social. Cette assemblée sera suivie à 16 h. 15, de l'assemblée générale ordinaire annuelle avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'administrateurs.
- 5° Opérations statutaires.

Les actionnaires désirant participer à ces assemblées sont priés de retirer leur carte d'admission au bureau de la société, place du Marché, à Vallorbe, jusqu'au vendredi 20 mai. Il ne sera pas délivré de carte le jour de l'assemblée. Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports de gestion et des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

**Color Metal AG., Zürich**

**Einladung**

**zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 26. Mai 1955, 14.15 Uhr, im das Bahnhöfhubuffet Zürich.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage der Jahresrechnung 1953/54, des Geschäftsberichtes sowie des Vorschlages des Verwaltungsrates betreffend Jahresergebnis. 3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. 4. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes. 5. Beschlussfassung betreffend Jahresergebnis. 6. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 7. Wahlen in den Verwaltungsrat. 8. Wahl der Kontrollstelle und des Ersatzmannes. 9. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und der Vorschlag des Verwaltungsrates betreffend Jahresergebnis liegen ab 5. Mai 1955 zur Einsicht im Bureau der Verwaltung, Uetlibergstrasse 113, in Zürich 3, auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 5. Mai 1955 an im Bureau der Verwaltung bezogen werden.

Die Verwaltung.

**Montreux Hotel EDEN**

150 B., - Das Ruhelhotel - E. Eberhard



FISCHER & CO.  
REINACH 6

**Darlehen**

bis

**5000 Fr.**

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg



Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft“

**Verifax = Erfolg**

«So sauber und praktisch habe ich es mir gar nicht vorgestellt! So sagen die Besitzer. — Verifax erweckt überall Begeisterung: beim Chef, beim Personal beim Empfänger der Kopien. Verifax-Photokopien werden auf gewöhnliches Papier gemacht und bleiben darum weiss. Sie können last mit geschlossenen Augen kopieren. Urteilen Sie selbst! Unterlagen und Verifax-Vorführapparate sind für Sie bereit.

Verifax ist ein neues Markenzeugnis der Kodak.

**KOPIT**  
Hermann Kohler

**KOPIT AG, BERN**  
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate, Engehaldenstrasse 20  
Telephon (031) 2 60 06